Nr. L 72/4 De Europæiske Fællesskabers Tidende 26.3.71

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 620/71

af 22. marts 1971

om fastsættelse af rammebestemmelser for købekontrakter, om hør og hampestrå

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 af 29. juni 1970 om den fælles markedsordning for hør og hamp[1]), særlig artikel 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (EØF) nr. 1308/70, artikel 6, skal der, særligt med hensyn til de generelle købs-, leverings- og betalingsbetingelser, fastsættes rammebestemmelser, som de kontrakter, der indgås mellem hør- eller hampeproducenterne og køberne, skal være i overensstemmelse med;

til fastlæggelse af anvendelsesområdet for disse rammebestemmelser skal det nøje angives, hvilke kontrakter de er bindende for;

med henblik på at lette afsætningen af den pågældende vare, er det nødvendigt, at kontrakten afsluttes skriftligt og indeholder angivelse af datoen for afslutningen og de kontraherende parters navn og adresse; i samme øjemed skal kontraktens væsentligste elementer, såsom kontraktgenstanden og prisen, anføres i kontrakten;

for at markedsordningen for hør og hamp, i særdeleshed støtteordningen, kan fungere tilfredsstillende, er det nødvendigt, at der i enhver kontrakt angives det areal, på hvilket produktet er blevet høstet eller vil blive høstet, samt høståret;

bestemmelserne om leverings- og betalingsbetingelserne samt om arbejdsydelser og leveringer i forbindelse med produktionen og høsten er af teknisk betydning og forskellige fra den ene egn til den anden; der bør derfor fastsættes rammebestemmelser herom, som tager hensyn til de regionale regler eller sædvaner;

for at lette afsætningen af varerne er det nødvendigt, at kontrakterne fastsætter en fremgangsmåde om forligsmæssig ordning; dog bør adgang til at indbringe sagen for domstolene ikke udelukkes;

i visse områder består der for tiden brancheaftaler, som fastsætter standardkontrakter, der er bindende for parterne; der bør fortsat være adgang til at udarbejde sådanne kontrakter, idet ovennævnte rammebestemmelser dog skal overholdes uden forskelsbehandling af de pågældende,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1. Kontrakt: den kontrakt, i henhold til hvilken hør- eller hampeproducenten sælger hør- eller hampestrå, som er høstet eller skal høstes.

2. Brancheaftale: en aftale, der forud for kontrakternes afslutning indgås mellem en af den pågældende medlemsstat anerkendt producentorganisation og en af den pågældende medlemsstat anerkendt køberorganisation.

Artikel 2

Kontrakten afsluttes skriftligt vedrørende et areal, et parti eller en bestemt mængde.

Artikel 3

1. Enhver kontrakt skal indeholde:

a) de kontraherende parters navn og adresse;

b) datoen for kontraktens afslutning;

c) angivelse i hektar og ar af det areal, på hvilket det produkt, der er genstand for kontrakten, er blevet høstet eller vil blive høstet;

d) høståret.

[1]) EFT nr. L 146 af 4.7.1970, s. 1.

2. Afsluttes kontrakten vedrørende arealet, suppleres de i stk. 1 nævnte angivelser med angivelser i forbindelse med identifikationen af det pågældende areal.

3. Afsluttes kontrakten vedrørende et parti, suppleres de i stk. 1 nævnte angivelser med angivelser, der gør det muligt at identificere dette parti.

4. Afsluttes kontrakten vedrørende en bestemt mængde, suppleres de i stk. 1 nævnte angivelser med angivelser i forbindelse med det pågældende produkts nettovægt og kvalitet.

Artikel 4

Kontrakten skal angive salgsprisen pr. hektar, for et bestemt parti eller pr. vægtenhed.

De kontraherende parter kan henvise til en i en brancheaftale fastsat pris.

Artikel 5

1. Kontrakten skal indeholde bestemmelser om:

a) leveringsstedet, leveringsfristen og tidspunkterne for successiv levering;

b) betalingsbetingelserne;

c) de mulige arbejdsydelser og leveringer i forbindelse med produktionen og høsten af hørren og hampen, som påhviler hver af de kontraherende parter.

2. De nærmere bestemmelser for anvendelsen af denne artikel vedtages i overensstemmelse med den i forordning (EØF) nr. 1308/70, artikel 12, fastsatte fremgangsmåde. Disse bestemmelser skal tage hensyn til regionale regler eller sædvaner.

Artikel 6

Kontrakten skal indeholde en klausul om, at parterne, forinden indbringelse af en eventuel sag for domstolene, søger at opnå en forligsmæssig ordning.

Artikel 7

En brancheaftale kan alene fastsætte standardkontrakter, der er i overensstemmelse med denne forordnings bestemmelser og dens gennemførelsesbestemmelser.

En brancheaftale må ikke indeholde nogen bestemmelse om forskelsbehandling af de kontraherende parter, hverken på grund af statsborgerskab eller etableringssted.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft 1. august 1971.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. marts 1971.

På Rådets vegne

M. COINTAT

Formand